

شركة أبوظبي الوطنية للفنادق - شركة مساهمة عامة
البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

إرنست ويونغ

 إرنست وَيُونغ

تقرير حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة شركة أبوظبي الوطنية للفنادق - شركة مساهمة عامة

مقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لشركة أبوظبي الوطنية للفنادق - شركة مساهمة عامة ("الشركة") والشركة التابعة لها (إجمالياً "المجموعة") كما في ٣١ مارس ٢٠١١، والتي تتضمن بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في ٣١ مارس ٢٠١١ وبيانات الدخل، الدخل الشامل، التغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية المرحلية الموحدة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية ("معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤"). إن مسؤوليتنا هي إصدار تقريرنا حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للشركة". إن مراجعة المعلومات المالية المرحلية محددة بصفة رئيسية بالاستفسار من موظفي الشركة خاصة المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وبإجراء مراجعة تحليلية للمعلومات المالية وإجراءات أخرى. إن نطاق المراجعة يقل كثيراً عن نطاق التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا نستطيع الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه عن كافة الأمور الهامة خلال أعمال التدقيق ونظراً لذلك فإننا لا نبدي رأي مدققي الحسابات حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

النتيجة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤).

محمد ل. كرس

بتوقيع

ريتشارد ميتشل

شريك

إرنست ويونغ

رقم القيد: ٤٤٦

٩ مايو ٢٠١١

أبوظبي

شركة أبوظبي الوطنية للفنادق - شركة مساهمة عامة

بيان الدخل المرحلي الموحد
فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		إيضاح	
٢٠١٠	٢٠١١		
ألف درهم	ألف درهم		
٤٤٩,٣٢٧	٤٨١,٦٩٠	٦	إيرادات التشغيل
(٣١٤,٢٨٦)	(٣٤٦,٩٢٨)	٦	مصاريف التشغيل
(٣٤,١٠٣)	(٣٢,٩٥٨)	٦	استهلاك
<u>١٠٠,٩٣٨</u>	<u>١٠١,٨٠٤</u>		إلربح الإجمالي
(١٥,٥٢٩)	(٢٠,٦٢٠)		مصاريف عمومية وإدارية
(٧٤٥)	(٧٩٧)		إستهلاك
٨٢,٥٥٠	١,٤٥٧		استثمارات وإيرادات إخرى، صافي
<u>٣,٢١٤</u>	<u>١,٢٢٥</u>		إيرادات التمويل، صافي
<u>١٧٠,٤٢٨</u>	<u>٨٣,٠٦٩</u>		أرباح الفترة
<u>٠,١٧</u>	<u>٠,٠٨</u>	٣	العائد الأساسي على السهم (درهم)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد
فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير المدقق)

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١٧٠,٤٢٨	٨٣,٠٦٩	أرباح الفترة
(٤٢٧)	(٣٢,٩٨٥)	خسائر غير محققة من القيم العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع
(٧٨,٣٠٧)	-	أرباح محققة من استثمارات متاحة للبيع
-	(٤,٨٦٩)	التغيرات في القيمة العادلة لمشتقات حماية التدفقات النقدية
٨,٢٠٠	-	استرداد المستحقات الفائضة عن مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
(٢٨٣)	-	فروقات الصرف الناتجة عن تحويل العمليات الخارجية
(٧٠,٨١٧)	(٣٧,٨٥٤)	الخسائر الشاملة الأخرى للفترة
٩٩,٦١١	٤٥,٢١٥	إجمالي الربح الشامل للفترة

شركة أبوظبي الوطنية للفنادق - شركة مساهمة عامة

بيان المركز المالي المرحلي الموحد
كما في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق)

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	إيضاح	الموجودات
			الموجودات الغير المتداولة
٦,٦٥٣,٩١٢	٦,٥٨١,٨٨٤		عقارات وآلات ومعدات
١,٦٨١,٢٦٧	٢,٠٠٢,٠١٢		اعمال انشائية قيد التنفيذ
١٣,٢٤٩	١٣,٢٤٩		استثمار في شركة زميلة
٢٤٣,٩٦٤	٣٣,٣٤٠		استثمارات متاحة للبيع
٥,٢٧٨	٥,٢٧٨		الشهرة
٨,٥٩٧,٦٧٠	٨,٦٣٥,٧٦٣		إجمالي الموجودات الغير المتداولة
			الموجودات المتداولة
٥٠,٢٦٥	٤٨,٠٣٤		المخزون
٣١٤,٤٦٠	٣٣٤,٣٦٧		مدينون ومصاريق مدفوعة مقدما
-	١٦٧,٦١٣		استثمارات متاحة للبيع
٢٢,٤٨٦	٢٠,٧٣٧		استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
٤٢٥,٤٧٩	٣٤٨,٦٦٥	٤	أرصدة لدى البنوك ونقد في الصندوق
٨١٢,٦٩٠	٩١٩,٤١٦		إجمالي الموجودات المتداولة
٩,٤١٠,٣٦٠	٩,٥٥٥,١٧٩		إجمالي الموجودات
			حقوق المساهمين والمطلوبات
			حقوق المساهمين
١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠		رأس المال
٧١٨,٩٥٠	٧١٨,٩٥٠		احتياطي قانوني ونظامي
٥,٥٦٣,٠٤٤	٥,٥٦٣,٠٤٤		احتياطي إعادة تقييم أصول
١,٩٥٥	١,٩٥٥		احتياطي تحويل العملات الأجنبية
٦٥٨,٦٩٥	٧٤١,٧٦٤		أرباح غير موزعة
١٦٦,٩٦٣	١٣٣,٩٧٨		تغيرات متراكمة في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع
(٧٣,٣٣٧)	(٧٨,٢٠٦)		تغيرات متراكمة في القيمة العادلة لمشتقات الأدوات المالية
١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	٩	أرباح مقترح توزيعها
٨,١٣٦,٢٧٠	٨,١٨١,٤٨٥		إجمالي حقوق المساهمين
			المطلوبات الغير المتداولة
٤٧٤,٢٩٢	٤٧٢,٢٩٢	٧	قروض لأجل
٣٧,٥٨٧	٤٧,٤٥٦	٨	مشتقات حماية التدفقات النقدية
٥٨,٤٦٠	٥٩,١٠٨		مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
٥٧٠,٣٣٩	٥٧٨,٨٥٦		إجمالي المطلوبات الغير المتداولة
			المطلوبات المتداولة
٦٥١,٩٦٩	٦٣٧,٨٣٨		دائنون ومبالغ مستحقة الدفع
٣٥,٧٥٠	٣٠,٧٥٠		مشتقات حماية التدفقات النقدية
٥,٢٥٠	١٢٦,٢٥٠	٧	قروض لأجل
١٠,٧٨٢	-		سحب على المكشوف من البنوك
٧٠٣,٧٥١	٧٩٤,٨٣٨		إجمالي المطلوبات المتداولة
١,٢٧٤,٠٩٠	١,٣٧٣,٦٩٤		إجمالي المطلوبات
٩,٤١٠,٣٦٠	٩,٥٥٥,١٧٩		إجمالي حقوق المساهمين والمطلوبات

ريتشارد واين رايلي
الرئيس التنفيذي

إجمالي حقوق المساهمين والمطلوبات

سالم محمد العامري
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

شركة أبوظبي الوطنية للنفادق - شركة مساهمة عامة

بيان التغييرات في حقوق المساهمين المرحلي الموحد
فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

المجموع ألف درهم	أرباح مقترح توزيعها ألف درهم	تغييرات متراكمة في القيمة العادلة لمشتقات الأدوات المالية ألف درهم	تغييرات متراكمة في القيم العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع ألف درهم	أرباح غير موزعة ألف درهم	احتياطي تحويل العملات الأجنبية ألف درهم	احتياطي إعادة تقييم الموجودات ألف درهم	احتياطي قانوني و نظامي ألف درهم	رأس المال ألف درهم	
٨,٢٥٨,٤٢٢	٢٥٠,٠٠٠	-	٢٧٢,٩١٦	٥١٢,٣١٩	٢,١٧٥	٥,٥٦٣,٠٤٤	٦٥٧,٩٦٨	١,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٠ (مدققة)
١٧٠,٤٢٨	-	-	-	١٧٠,٤٢٨	-	-	-	-	ربح الفترة
(٧٠,٨١٧)	-	-	(٧٨,٧٣٤)	٨,٢٠٠	(٢٨٣)	-	-	-	الإيرادات (الخسائر) الشاملة الأخرى للفترة
٩٩,٦١١	-	-	(٧٨,٧٣٤)	١٧٨,٦٢٨	(٢٨٣)	-	-	-	إجمالي الإيرادات (الخسائر) الشاملة للفترة
٨,٣٥٨,٠٣٣	٢٥٠,٠٠٠	-	١٩٤,١٨٢	٦٩٠,٩٤٧	١,٨٩٢	٥,٥٦٣,٠٤٤	٦٥٧,٩٦٨	١,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)
٨,١٣٦,٢٧٠	١٠٠,٠٠٠	(٧٣,٣٣٧)	١٦٦,٩٦٣	٦٥٨,٦٩٥	١,٩٥٥	٥,٥٦٣,٠٤٤	٧١٨,٩٥٠	١,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١١ (مدققة)
٨٣,٠٦٩	-	-	-	٨٣,٠٦٩	-	-	-	-	ربح الفترة
(٣٧,٨٥٤)	-	(٤,٨٦٩)	(٣٢,٩٨٥)	-	-	-	-	-	(الخسارة) الشاملة الأخرى للفترة
٤٥,٢١٥	-	(٤,٨٦٩)	(٣٢,٩٨٥)	٨٣,٠٦٩	-	-	-	-	إجمالي الإيرادات (الخسارة) الشاملة للفترة
٨,١٨١,٤٨٥	١٠٠,٠٠٠	(٧٨,٢٠٦)	١٣٣,٩٧٨	٧٤١,٧٦٤	١,٩٥٥	٥,٥٦٣,٠٤٤	٧١٨,٩٥٠	١,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

شركة أبوظبي الوطنية للفنادق - شركة مساهمة عامة

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد
فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١	أيضاح
ألف درهم	ألف درهم	
١٧٠,٤٢٨	٨٣,٠٦٩	أنشطة تشغيلية
٣٤,٨٤٨	٣٣,٧٥٥	ربح الفترة
٣,٧٣٠	٥,٨١٨	تعديلات لـ:
(٣,٢١٤)	(١,٢٢٥)	استهلاك العقارات، الآلات والمعدات
(١,٤٨٢)	١,٧٤٩	مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
(٢,٥٠٥)	(٢,٧٣٥)	إيرادات التمويل، صافي
(٧٨,٣٠٧)	(٢٩٣)	الخسارة (الربح) من الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة
١٢٣,٤٩٨	١٢٠,١٣٨	من خلال بيان الدخل
٢,٤٠٠	٢,٢٣١	أرباح من بيع العقارات، الآلات والمعدات
١٢,١٧٩	(٢١,٢٦٥)	أرباح عن بيع استثمارات متاحة للبيع
(٧,٦٢٥)	(١٢,٧٧٣)	التغيرات في رأس المال العامل:
١٣٠,٤٥٢	٨٨,٣٣١	المخزون
(٣,٠٥٤)	(٥,١٧٠)	المدينون والمصاريف المدفوعة مقدماً
(٤٣)	(١٥)	دائنون ومبالغ مستحقة الدفع
١٢٧,٣٥٥	٨٣,١٤٦	النقد من العمليات
٤,٢٣٩	-	مكافآت نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين
٣,٠٤٩	٤,٨٤٦	فوائد مدفوعة
١١٢,٤٧٧	١٠,٣١٩	صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
(٢٦٠,١٦٧)	(٣٠٨,٩٣٧)	أنشطة استثمارية
١٥,٧٠٢	٢٤,٣٥٤	متحصلات من بيع الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال
٣,٢٥٧	١,٢٤٠	بيان الدخل
(١٢١,٤٤٧)	(٢٦٨,١٧٨)	متحصلات من بيع عقارات، آلات ومعدات
-	(١,٠٠٠)	متحصلات من بيع استثمارات متاحة للبيع
١٩,٠٠٠	١٢٠,٠٠٠	شراء عقارات والآلات ومعدات
١٩,٠٠٠	١١٩,٠٠٠	مبالغ مدفوعة مقدماً لمقاولين لأعمال انشائية تحت التنفيذ
٢٤,٩١٢	(٦٦,٠٣٢)	فوائد مستلمة
٥٨٤,٠٦٥	٤١٤,٦٩٧	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
(٢٨٣)	-	أنشطة تمويلية
٦٠٨,٦٩٤	٣٤٨,٦٦٥	قرض مستلم
		سداد قرض
		صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التمويلية
		(النقص) الزيادة في النقدية وشبه النقدية
		النقدية وشبه النقدية في ١ يناير
		صافي تحويل العملات الأجنبية
		النقدية وشبه النقدية في ٣١ مارس

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

١ الأنشطة

تأسست شركة أبوظبي الوطنية للفنادق - شركة مساهمة عامة ("الشركة")، في إمارة أبوظبي، دولة الإمارات العربية المتحدة في ١٣ أبريل ١٩٧٥ كشركة مساهمة عامة بموجب القانون رقم (٣) المعدل بالقانون رقم (٥) لسنة ١٩٧٨ لأغراض امتلاك وإدارة الفنادق والقيام بالأعمال الأخرى المتعلقة بها. إن أسهم الشركة مدرجة في سوق أبوظبي للأوراق المالية.

تمتلك الشركة خمسة فنادق في دولة الإمارات (هيلتون الدولي - أبوظبي ، هيلتون الدولي - العين ، فندق شيراتون - أبو ظبي، فندق ميريديان - أبوظبي وفندق سوفيتيل - دبي) التي تدار من قبل شركات إدارة فنادق عالمية. اعتباراً من ١ يوليو ٢٠٠٦ ، تم إغلاق فندق الخليج لإعادة تطويره. ومن المتوقع أن يتم افتتاحه قريباً كفندق الريتز كارلتون - أبوظبي جراند كانال. كما تدير الشركة لحسابها الخاص أربعة فنادق أخرى مستأجرة من مالكيها بموجب عقود إيجار طويلة الأجل (فندق الديار كابيتال وفندق الديار ريجنسي وفندق مينا الديار وفندق الديار بالم سويتس). كما تضم الشركة قسم إدارة فنادق وقسم للمشتريات وقسم للخدمات السياحية، ولديها استثمارات (بالإضافة إلى الاستثمارات المتاحة للبيع أو الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة) في الشركات التالية :

الاسم	بلد ممارسة النشاط	النشاط الأساسي	الحصة
الغزال للمواصلات ("الشركة التابعة")	الإمارات العربية المتحدة	خدمات المواصلات	١٠٠%
أبوظبي الوطنية للفنادق - كومباس الشرق الأوسط ذ م م ("شركة إئتلاف")	الخليج والشرق الأوسط	خدمات التموين والعقود	٥١%
شركة الاستثمارات السياحية الخارجية المحدودة ("الشركة الزميلة")	جبرسي، جزيرة شانيل	مجمعات سياحية	٣٨,٤٦%

تتكون المجموعة من الشركة وشركتها التابعة.

كما تدير الشركة وتشرف على فنادق ومنشآت سياحية وترفيهية أخرى لحساب حكومة أبوظبي وأطراف أخرى.

تم اعتماد إصدار البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ بموجب قرار مجلس إدارة الشركة بتاريخ ٩ مايو ٢٠١١.

٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية

٢,١ أسس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤)، لإعداد التقارير المالية المرحلية الصادرة من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولية ("IASB") بالإضافة إلى متطلبات قانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته).

تم عرض البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة بدرهم الإمارات العربية المتحدة (درهم) ، وهي العملة التي تتعامل بها الشركة الأم وعملة العرض للمجموعة. تم تقريب جميع القيم إلى أقرب ألف درهم (ألف درهم) باستثناء ما يرد خلاف ذلك.

٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية (تتمة)

٢,١ أسس الإعداد (تتمة)

إن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لا تحتوي على جميع المعلومات والإفصاحات الضرورية لإعداد البيانات المالية السنوية ويجب قراءتها مع البيانات المالية السنوية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. بالإضافة إلى ذلك فإن نتائج الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ ليست بالضرورة مؤشراً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

٢,٢ السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية المعتمدة في إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة متوافقة مع تلك السياسات التي تم اتباعها في إعداد البيانات المالية السنوية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، باستثناء السياسات الإضافية التالية التي اعتمدها المجموعة كما في ١ يناير ٢٠١١:

معيير المحاسبة الدولي رقم ٢٤ الإفصاح عن الأطراف ذات العلاقة (التعديلات)

يسري المعيار المعدل على الفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد تاريخ ١ يناير ٢٠١١. يوضح التعديل تعريف الأطراف ذات العلاقة لتبسيط تحديد هذه العلاقات وإزالة المفارقات في تطبيقها. كما يقدم المعيار إعفاء جزئي لمتطلبات الإفصاح عن الشركات ذات الصلة بالحكومة. إن المجموعة لا تتوقع أي تأثير على مركزها المالي أو أدائها من جراء تبني هذا التعديل.

تحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (الصادرة في مايو ٢٠١٠)

قام مجلس معايير المحاسبة الدولية بإصدار تعديلات على معايير التقارير المالية الدولية، وهي تعديلات جامعة على المعايير، هذه التعديلات يبدأ تطبيقها للفترات السنوية من ١ يوليو ٢٠١٠ أو ١ يناير ٢٠١١.

إن تبني التعديلات والتفسيرات أعلاه لم يكن له أي تأثير على أداء المجموعة أو مركزها المالي.

- معيار المحاسبة الدولي رقم (١) (المعدل) - عرض البيانات المالية
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٧) - الأدوات المالية: الإفصاحات
- معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧) - البيانات المالية الموحدة والمستقلة

٣ العائد على السهم

يحتسب العائد الأساسي على السهم بتقسيم أرباح الفترة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة، ويحتسب العائد المخفض على السهم بتقسيم أرباح الفترة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة والمعدل بتأثير الأدوات ذات التأثير المخفض.

يوضح الجدول التالي العائد وحصص السهم المستخدمة عند احتساب العائدات على السهم:

(غير مدققة) الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ درهم	(غير مدققة) الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ درهم	
١٧٠,٤٢٨	٨٣,٠٦٩	أرباح الفترة (ألف درهم)
١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة (كما تم تعديله لإصدار أسهم منحة)
٠,١٧	٠,٠٨	العائد على السهم (درهم)

لم تقم الشركة بإصدار أية أدوات قد يكون لها تأثير على عائد السهم عند تطبيقها كما في ٣١ مارس ٢٠١١.

٤ النقدية وشبه النقدية

لغرض إعداد بيان التدفقات المالية المرحلية الموحدة ، تتكون النقدية وشبه النقدية من التالي:

(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	
٦١١,٣٦٤	٣٤٨,٦٦٥	أرصدة لدى البنوك ونقد في الصندوق
(٢,٦٧٠)	-	سحوبات على المكشوف من البنوك
٦٠٨,٦٩٤	٣٤٨,٦٦٥	

يتضمن بند الأرصدة لدى البنوك والنقد في الصندوق على ودائع مصرفية بقيمة ١٤٦,١٨٠ ألف درهم (٢٠١٠: ٣٨٨,٤١٠ ألف درهم). تحمل هذه الودائع معدل فائدة يتراوح بين ٣ إلى ٤,٥% (٢٠١٠: ٣ إلى ٤,٥%) في السنة.

٥ الالتزامات والمطلوبات الطارئة

المطلوبات الطارئة

ضمانات بنكية

(مدققة)	(غير مدققة)	
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١٢٣,٨٣٨	١٠٣,٨١٠	الضمانات البنكية
=====	=====	

الضمانات البنكية الصادرة في سياق الأعمال العادية والمستحقة كما يلي:

٨٦,٦١٢	٧٠,٣٣٨	خلال سنة
٣٧,٢٢٦	٣٣,٤٧٢	ما بين سنة وسنتين
١٢٣,٨٣٨	١٠٣,٨١٠	
=====	=====	

المطالبات

تجري متابعة مطالبات مقاول بشأن إقرار حكم صادر لدفع مبلغ ٩ مليون درهم بالإضافة إلى أتعاب وفائدة بمعدل ٩ ٪ سنويا من أبريل ١٩٩٢ ضد الشركة فيما يتعلق ببناء فندق في أبوظبي وأعمال إضافية وخسارة في الإنتاجية من قبل المقاول والتعويض عن الأضرار.

دخلت الشركة في قضية تحكيم مع طرف ثالث تتعلق بدعوى ضد الشركة لتلزمها بإعادة ثلاث مواقع مؤجرة في أحد الفنادق المدارة من قبل الشركة ودفع تعويض مقداره ٥٠٠,٠٠٠ درهم شهريا ابتداءً من يوليو ٢٠٠٧. لا يزال الموضوع قائماً أمام المحكمة بعد قرار لاحق من قبل المحكمة يفيد بأن مسؤولية تنفيذ الحكم تقع على عاتق مالك الفندق وليس على عاتق الشركة بصفتها المدير. في غضون ذلك، طلب من الشركة دفع مبلغ مؤقت تم احتسابه بناءً على قرار التحكيم يبلغ ٢١,٣ مليون درهم كما في ٥ يناير ٢٠١١ في انتظار نتيجة مداوالات المحكمة بشأن الجهة المسؤولة عن تنفيذ قرار التحكيم.

قامت محكمة الاستئناف بإلغاء الحكم المبدئي الصادر ضد الشركة لقاء مبلغ ٥٢ مليون درهم فيما يتعلق بالدعوى الأساسية التي تقدر بقيمة ١٢٢ مليون درهم لزعم سوء إدارتها لفندق كانت تديره سابقاً. وأصدرت محكمة الاستئناف ملخصاً لحكمها أمرت بموجبه الشركة بدفع مبلغ ١٧ مليون درهم ناقصاً مبلغ ٣,٣ مليون درهم (أي ١٣,٧ مليون درهم). إن المطالبة تحت النظر في محكمة النقض.

تحتفظ الشركة بمخصصات بقيمة ٦١,٢ مليون درهم (٢٠١٠: ٦٣,٢ مليون درهم) في إطار تكلفة الخدمات من السنة السابقة والتي تم إدراجها ضمن بند دائنون آخرون فيما يتعلق بالقضايا القانونية الجارية وحيث أن الإدارة تعتبر أنها مناسبة وفقاً للوضع الحالي للمطالبات القانونية والمفاوضات الجارية حتى تاريخه مع الأخذ بعين الاعتبار الاستشارة القانونية لمحامي الشركة.

الالتزامات

التزامات رأسمالية

بلغت المصروفات الرأسمالية التقديرية المتعاقد عليها كما في تاريخ بيان المركز المالي ١٩٧,٧٠٠ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٤٨٣,٨٦٨ ألف درهم).

٦ القطاعات التشغيلية

لقد تم تحديد نموذج إفصاح القطاعات بالقطاعات التشغيلية بما أن المخاطر والعوائد تتأثر بالغالب باختلاف البضاعة أو الخدمة المقدمة. يتم ترتيب وإدارة قطاعات التشغيل بشكل منفصل بحسب البضاعة أو الخدمة المقدمة، ويمثل القطاع وحدة تشغيلية رئيسية وتقدم بضاعة مختلفة وتخدم أسواق مختلفة.

القطاعات التشغيلية

لأغراض إدارية تم تنظيم المجموعة حالياً إلى ثلاثة قطاعات تشغيلية رئيسية. هذه القطاعات هي الأساس الذي استندت إليه المجموعة في إعداد تقاريرها حول معلوماتها القطاعية الرئيسية. وهذه هي:

- الفنادق
- خدمات التموين والعقود
- خدمات المواصلات

يتم تقييم أداء القطاع على أساس الربح أو الخسارة.

٦ القطاعات التشغيلية (تمة)

إن الجدول التالي يقدم معلومات عن الإيرادات والأرباح حول القطاعات التشغيلية للمجموعة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ و ٣١ مارس ٢٠١٠ على التوالي.

المجموع ألف درهم	الشركة القابضة ألف درهم	خدمات المواصلات ألف درهم	خدمات التمويل والعقود ألف درهم	فنادق ألف درهم	
الثلاثة أشهر المنتهية في					
٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)					
٤٨١,٦٩٠	-	٦٤,٨٤٦	٢٠٢,١٧١	٢١٤,٦٧٣	إيرادات
(٣٤٦,٩٢٨)	-	(٥٥,٠٢٨)	(١٧٨,٤٠٤)	(١١٣,٤٩٦)	تكاليف الخدمات
(٣٢,٩٥٨)	-	(٩,٦٦٦)	(٢,٩٦١)	(٢٠,٣٣١)	الاستهلاك
١٠١,٨٠٤	-	١٥٢	٢٠,٨٠٦	٨٠,٨٤٦	النتائج
(٧٩٧)	(٧٩٧)	-	-	-	الاستهلاك
١,٢٢٥	١,٢٢٥	-	-	-	إيرادات التمويل، صافي
٢,٩١٣	١٧٧	٢,٧٣٦	-	-	إيرادات الاستثمار وإيرادات أخرى
(٢٠,٦٢٠)	(٢٠,٦٢٠)	-	-	-	مصاريف عمومية وإدارية
٢٩٣	٢٩٣	-	-	-	الربح من بيع استثمارات متاحة للبيع
(١,٧٤٩)	(١,٧٤٩)	-	-	-	التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة من خلال
٨٣,٠٦٩	(٢١,٤٧١)	٢,٨٨٨	٢٠,٨٠٦	٨٠,٨٤٦	بيان الدخل
٨٣,٠٦٩	(٢١,٤٧١)	٢,٨٨٨	٢٠,٨٠٦	٨٠,٨٤٦	ربح الفترة
في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)					
٩,٥٥٥,١٧٩	٣,٠٦٨,٨٤٨	١٨١,١٨٢	٤١١,٧٨١	٥,٨٩٣,٣٦٨	إجمالي الموجودات
٧٩٤,٨٣٨	٤٧٠,٦٤٦	٤٠,٨٠٥	٢١٢,٢٠٤	٧١,١٨٣	مطلوبات تشغيلية
الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)					
٤٤٩,٣٢٧	-	٥٩,٨٤٢	١٨٦,٧١٩	٢٠٢,٧٦٦	الإيرادات
(٣١٤,٢٨٦)	-	(٥٠,٤٩٨)	(١٥٦,٩١٤)	(١٠٦,٨٧٤)	تكلفة الخدمات
(٣٤,١٠٣)	-	(٩,٨٧٥)	(٣,١٧٦)	(٢١,٠٥٢)	الاستهلاك
١٠٠,٩٣٨	-	(٥٣١)	٢٦,٦٢٩	٧٤,٨٤٠	النتائج
(٧٤٥)	(٧٤٥)	-	-	-	الاستهلاك
٣,٢١٥	٢,٨٢٥	-	٣٩٠	-	إيرادات التمويل، صافي
٢,٧٧٤	٣٠٩	٢,٤٦٥	-	-	إيرادات الاستثمار وإيرادات أخرى
(١٥,٥٢٩)	(١٥,٥٢٩)	-	-	-	مصاريف عمومية وإدارية
٧٨,٣٠٧	٧٨,٣٠٧	-	-	-	الربح من بيع استثمارات متاحة للبيع
١,٤٦٨	١,٤٦٨	-	-	-	التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة من خلال
١٧٠,٤٢٨	٦٦,٦٣٥	١,٩٣٤	٢٧,٠١٩	٧٤,٨٤٠	بيان الدخل
١٧٠,٤٢٨	٦٦,٦٣٥	١,٩٣٤	٢٧,٠١٩	٧٤,٨٤٠	ربح الفترة
٨,٩٨٩,٦٩٥	٢,٥٢٤,٨٠٧	١٩٩,٣٧٢	٣٧٣,٠٨٥	٥,٨٩٢,٤٣١	إجمالي الموجودات
٦٣١,٦٦٢	٢٣٧,٥٦٣	٧٩,٣٨٩	٢٢٤,١١٨	٩٠,٥٩٢	مطلوبات تشغيلية

٧ قروض لأجل

حصلت الشركة على ثلاثة قروض من صندوق أبوظبي للتنمية في السنوات ١٩٩٠ و ١٩٩٢ و ١٩٩٣ وذلك لتمويل إنشاء فندق ومنتجع الجزيرة. لقد تم سحب جميع مبالغ القروض الممنوحة بحلول عام ١٩٩٦. تم الحصول على القروض الثلاثة بنفس الشروط وتسد على أقساط نصف سنوية. تحمل هذه القروض مصاريف خدمة بواقع ٢% سنوياً.

في ٢٧ يناير ٢٠١٠، دخلت الشركة في اتفاقية قرض بمبلغ ١,٥٠٠ مليون درهم مع اتحاد أربعة بنوك. سوف تستخدم الأموال من أجل التطوير المستمر لمشاريع الضيافة. يحمل القرض سعر فائدة متغير يستحق سداده على نحو ربع سنوي. ويستحق سداد هذا القرض في ١٢ قسط نصف سنوي متساوي بقيمة ١٢٥ مليون درهم ابتداءً من يناير ٢٠١٢ تسدد بحلول يوليو ٢٠١٧. تشمل الضمانات الرهن على ممتلكات الفنادق التي تملكها الشركة. قامت الشركة بسحب ٥٨٠ مليون درهم وبقي مبلغ غير مسحوب بقيمة ٩٢٠ مليون درهم كما في ٣١ مارس ٢٠١١. يحمل القرض فائدة بهامش زائد EBOR لفترة القرض.

في ١٦ نوفمبر ٢٠٠٩، حصلت الشركة على قرض تجاري لشركتها التابعة المملوكة بالكامل شركة الغزال للمواصلات بقيمة ٢٠ مليون درهم لبناء ورشة خدمات وصيانة. يحمل القرض سعر فائدة متغير بمعدل ٣,٥% + EIBOR (السعر المعروف بين البنوك في الإمارات) في السنة. يستحق سداد القرض في ٦٠ قسط متساوي كل شهر ابتداءً من ١ يوليو ٢٠١١ تسدد بحلول يونيو ٢٠١٥.

لم يكن هناك حالات تعثر في الدفع أو حالات عدم الانتزام بينود اتفاقيات القروض خلال الفترة.

٨ مشتقات الأدوات المالية

(مدققة)	(غير مدققة)	
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٧٣,٣٣٧	٧٨,٢٠٦	مشتقات حماية التدفقات النقدية
=====	=====	مبادلات أسعار الفائدة

إن الشركة معرضة لتقلبات الفائدة المستقبلية للتدفقات النقدية على القروض لأجل التي تحمل فائدة بمعدل متغير.

للحد من تعرضها لتقلبات أسعار الفائدة على القروض لأجل، أبرمت الشركة اتفاقيات مبادلة أسعار الفائدة مع بنوك أخرى لمبلغ اسمي يعادل مبلغ القرض غير المسدد. في ٣١ مارس ٢٠١١، كانت معدلات الفائدة الثابتة ٤,٨١٪. إن معدل الفائدة العائم هو EBOR. وكان المبلغ الاسمي غير المسدد في ٣١ مارس ٢٠١١ يعادل ٩٠٠ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٧٠٠ مليون درهم). كما في ٣١ مارس ٢٠١١، تم إدراج المشتقات المتعلقة باتفاقيات مبادلة أسعار الفائدة المؤهلة لمحاسبة حماية التدفقات النقدية والتي حققت قيمة عادلة سلبية بقيمة ٧٨,٢٠٦ ألف درهم (٢٠١٠: ٧٣,٣٣٧ ألف درهم)، في بيان المركز المالي وضمن المطلوبات غير المتداولة.

٩ أرباح مقترح توزيعها

اقترح مجلس الإدارة توزيع أرباح قدرها ١٠ فلس لكل سهم عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، حيث يخضع هذا الاقتراح لموافقة المساهمين.

صادق المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية والذي عقد في ١٨ أبريل ٢٠١١ على الأرباح المقترح توزيعها.

١٠ معاملات مع أطراف ذات صلة

إن المبلغ الإجمالي للمعاملات والمبالغ ذات العلاقة التي أبرمت مع الأطراف ذات الصلة خلال الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ و ٢٠١٠ هي كالتالي:

(غير المدققة) في ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم	(غير المدققة) في ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	
٤٣٦	٥٦٥	مبيعات
=====	=====	
٧,١٢٨	٨,٥٠٦	مبالغ مستحقة من اطراف ذات صلة
=====	=====	

١١ أدوات مالية

القيم العادلة

إن القيم العادلة للأدوات المالية للمجموعة لا تختلف بشكل مادي عن القيم الدفترية المدرجة كما في تاريخ الميزانية العمومية.

التسلسل الهرمي للقيمة العادلة

في ٣١ مارس ٢٠١١، كانت المجموعة تملك الأدوات المالية المقاسة بالقيمة العادلة التالية:

تستخدم المجموعة التصنيف التالي لتحديد وكشف القيمة العادلة للأدوات المالية حسب أسلوب التقييم:

المستوى ١: الأسعار السوقية (غير المعدلة) السائدة في الأسواق النشطة للأصول والمطلوبات المماثلة.

المستوى ٢: تقنيات أخرى حيث يمكن ملاحظة جميع المدخلات التي لها تأثير على القيمة العادلة المسجلة. بشكل مباشر أو غير مباشر.

المستوى ٣: التقنيات المستخدمة للمدخلات التي لها تأثير كبير على القيمة العادلة المسجلة غير المستندة على بيانات السوق.

